— Тц, очень жаль.

— А?

— Нашу работу здесь сложно назвать опытом, которым можно будет воспользоваться в будущем.

Миса прошептала мне что-то на ухо, словно открывая секрет.

Когда я не поняла, что она сказала, она притянула меня к себе и повторила:

— Но если тебе нравится работать здесь, просто избегай куклы.

— Куклы?

Сначала я подумала, что сейчас мне поведают какую-нибудь историю о призраке, живущем в особняке. Типа я устроилась горничной в особняк с привидениями или что-то в этом роде. Но здесь вроде не было той атмосферы, навевающей страх.

— Разве ты не знаешь? Все дело в незаконнорожденной дочери.

— А?..

— Мы называем ее куклой. Она ненавидит, когда мы называем ее юной леди, так что нам пришлось придумать альтернативу.

Смысл сказанных ею слов, потихоньку доходил до моего сознания.

Герцог Бистер, отдельный дом, незаконнорожденный ребенок.

Все сводилось к Хлое.

— В любом случае, как только ты свяжешься с куклой, твоя жизнь здесь станет адом.

— Но почему?

В этот момент Миса посмотрела на меня, как на идиотку. Выражение ее лица говорило что-то вроде: "Эй, ты меня вообще слушала?"

— Все в доме ненавидят куклу.

У меня просто не было слов. И тут я вспомнила Хлою, которую я видела днем.

Тело, которое было истощено, и недовольный взгляд, как будто она была готова умереть в любой момент.

— Герцогиня питает к кукле самую настоящую ненависть. Так что будь осторожна. Всех, кто связываются с куклой, настигает смерть.

Меня переполняла злость.

Как она могла сказать такое?

Я бы ни за что не смогла сказать таких гадостей ребенку, над которым по воле судьбы издевались все. Отвратительно.

— Но почему ты говоришь об этом мне?..

— Потому что меня тоже предупредили во время моего первого пребывания здесь.

Миса пожала плечами, словно оказала мне услугу.

«Добрая воля». Хоть я и была зла на нее, но все же ее намерения мне были предельно ясны.

Что ж, с ее точки зрения, она всего лишь учила новичка, как работать, не страдая.

Но как насчет ребенка? Как же Хлоя?

— Ладно, теперь, когда ты все поняла, иди мыться и спать. Завтра предстоит еще много работы.

Миса втолкнула меня в комнату. Мне досталась одноместная комната с кроватью и шкафом. Очень маленькая.

Я посмотрела на темную комнату и подумала:

"Должно быть, ее мир выглядит так же черно, как эта комната."

***

На второй день я навестила Миссис Део и сказала:

— Я сделаю это.

— Что сделаешь?

— Я стану личной горничной леди Хлои. Я слышала, что сейчас ее у нее нет.

Миссис Део поправила очки на кончике носа. И хитро посмотрела на меня поверх очков.

— Ты это сейчас серьезно?

Не было никаких причин лгать.

Я не могла заснуть, хотя и устала, думая о Хлое всю ночь. Это было удивительно, учитывая объем работы, проделанной мной в тот день.

— Да.

Прошло три года с тех пор, как меня перенесли в этот мир. Но этот мир больше не кажется мне простым романом.

Это место реально. Значит, насилие над Хлоей тоже было реальным. Я не могла закрывать на это глаза.

— Она тебя не примет.

Герцогиня казалась немного пугающей. Проживание в отдельном здании, не давало право слугам называть Хлою "леди".

— Тогда придется подождать и приложить немного усилий.

— Какая самоуверенность.

Когда я пожал плечами, Миссис Део выглядела недовольной.

— Спрашиваю последний раз, уверена ли ты в своем решении?

Вчера мое усердное выдергивание сорняков, казалось, было прочно привязано к сердцу старшей горничной.

Иначе она не стала бы так упорно пытаться остановить ту, что решилась стать личной горничной куклы. Она также была одной из тех, кто содействует насилию над Хлоей.

— В этом нет необходимости.

Я была непреклонна.

— Вы и так задали мне достаточно вопросов.

— Хорошо, тогда с сегодняшнего дня ты ее горничная.

Все здешние слуги подчинялись ей. Но я и не думала, что все будет так просто.

Ну что ж, это замечательно.

Я слегка улыбнулся и спросила:

— Могу я тогда пойти и поприветствовать свою леди?

— Конечно.

Я склонил голову в поклоне перед Део и направилась в самую уединенную комнату особняка.

Пройдя по темному коридору, я остановился перед дверью, от которой так и веяло холодом.

Я сжала руки в кулаки, пока они не онемели от волнения. Наконец я собралась с духом и постучала.

— Леди?

Ответа не последовало. Я еще немного повысила голос, потому что думала, что она меня не услышала.

— Теперь я ваша новая личная горничная.

Но все равно было тихо. Наконец я приложила уши к двери, чтобы услышать какой-то звук,

указывающий на то, что кто-то может быть внутри.

“Никого нет?..”

Этого не может быть.

После недолгого колебания я схватилась за дверную ручку и поспешно распахнула дверь. Я проделала весь этот путь сюда. Так что давай-ка просто будем немножко смелее!

— Ледяной взгляд… Ой!

— Убирайся отсюда.

Как только я открыла дверь, что-то ударило меня по лицу. Когда я схватился за свой покалывающий нос и посмотрел вниз, там была подушка темного цвета.

От шока я смогла только пробормотать.

— Так все-таки вы были здесь…

На кровати лежало маленькое тельце. Как будто она только что накрылась одеялом, повсюду плавала пыль.

— Меня зовут Блэр, Блэр Торп.

Я даже назвала свою фамилию, но Хлоя даже не взглянула на меня. Она была закутана в одеяло и не издавала ни звука.

Я подняла подушку и подошла к кровати.

— Вас ведь зовут Хлоя, верно?

— …

— Хлоя Диан Бистер.

Она даже не отвечает. Я оглядела грязную комнату и вздохнула.

Повсюду витала пыль.

Действительно ли так должна выглядеть комната леди?..

«Божечки… Даже мусорный бак чище ее комнаты.»

Войдя в комнату Хлои, все стало еще яснее. Никто в отдельном особняке не заботится об этой девушке.

— Вы, наверно, очень удивлены моим внезапным появлением, поэтому сегодня я просто уйду. Завтра мне предстоит генеральная уборка.

— Мне это не нужно. Уходи.

Ее тоненький голосок напоминал голос загнанного животного.

— Похоже, ваша комната нуждается в уборке.

— Убирайся говорю.

Хлоя угрожающе повторила свой приказ.

В этой ситуации я ничего не могла сделать.

Я отступила на шаг, обещая в будущем работать усерднее.

— Я постираю подушку и вернусь позже, так что отдыхайте.

В своих словах я постаралась подчеркнуть слова гласящие о моем скором возвращении.

Мне было интересно, почему эта подушка такого темного цвета, но ответ напрашивался сам собой: ее просто никогда не стирали.

***

С тех пор как я стала служанкой Хлои, на меня взвалили в два раза больше работы.

Но только на меня.

Я ожидала этого, но после того, как испытала все на собственной шкуре, почувствовала себя по-другому.

Насилие в отношении меня выражалось в детской форме, таких как издевательства и предоставление дополнительной работы. Мне даже не давали поесть, пока я не закончу. Поэтому я пропустила сегодня два приема пищи.

Поздно вечером я доделывала свою работу в прачечной.

— Черт возьми, эти подлые люди...

Я не видела Хлою несколько дней из-за своей загруженности. Если я попытаюсь навестить Хлою, откуда не возьмись, появятся слуги и взвалят свою работу на меня.

Конечно, я пыталась отказаться.

Однако они повторяли имя "миссис Део", как попугай.

— Какие же они все еще дети.

Вот почему создается впечатление, что я становлюсь горничной дома, а не горничной Хлои.

Ха-ха, я единственная горничная, которая здесь работает? Что мне подсказывает что да!

— До каких пор…

Моя череда ворчаний никогда не прекращалась, даже после того, как я наконец заканчивала все свои дела.

Я увидела свою распухшую руку и снова взяла стиральную доску. (погуглите, их раньше использовали для стирки белья)

Тук - тук. От звука стирки мне стало грустно.

Моя нагрузка все возрастала. Как будто они заставляют меня делать ВСЮ работу по дому.

Но еще печальнее выглядели мои отношения с Хлоей.

Она даже не взглянула на меня, хотя я приложила столько усилий.

Так чем же занималась Хлоя, пока я тут вкалывала?

Большую часть времени Хлоя проводила у окна. Это было ее ежедневной рутиной — смотреть в окно.

Но, благодаря прочитанному роману, я точно знала, что Хлоя просто притворялась.

***

Издевательства над Хлоей были серьезнее, чем я думала.

Я не ожидала увидеть такого обращения после того, как потратила свое обеденное время, чтобы увидеть ее.

Я посмотрела на поднос перед дверью, и выражение моего лица изменилось. Это был обед Хлои.

Обед? Можно ли такое вообще назвать едой? Это какая-то штука?

Ей дали черствый кусок пшеничного хлеба. И он был размером с детскую ладонь, если б я его начала жевать, то осталась бы без зубов.

В маленькой бутылочке рядом с ним, кажется, стоял йогурт, но пах он немного подозрительно.

— Они реально думают, что этим можно питаться?

Ее комната — это одно, но еда, подаваемая ей выглядела не лучше.

Я сдержала проклятия и подняла поднос.

«Я думаю, что животных кормят лучше леди.»

Так же нельзя. Пожалуй эту еду стоит выбросить, а вместо нее нужно стащить что-нибудь из столовой.

Пока я размышляла, прямо передо мной стояла девушка, чей рост достигал только моих глаз.

Ее красные глаза смотрели очень равнодушно.

Это была Хлоя.

— Л-леди…

Я боялась, что Хлоя могла услышать мое бормотание. Я не хотела ее обидеть, но уверена, что могла очень ранить ее своими словами.

Хлоя только посмотрела на меня. Потом она вошла в комнату, бросив:

— Я не буду это есть.

— Ах, подождите!..

Хлоп!

Я посмотрела на поднос в своей руке.

С ней очень плохо обращались, даже когда это касалось ее питания. Но я понимала Хлою. Такую пищу никто бы не стал есть.

"Это возмутительно…”

На ум пришло исхудалое тело Хлои. Мне стоит серьезно заняться ее питанием, чтобы она набрала вес.

Следующее, что я сделала — спряталась на кухне столовой.

Я пошла к Хлое не по-обедав, но время обеда уже прошло и все горничные уже разошлись.

Только повара на кухне молча ели в углу. Когда они отвернулись, я взяла хлеб, который, казалось, только что остыл.

Блин, приди я немного раньше!

Перед тем, как выйти из кухни, я даже упаковала несколько вареных яиц. После этого я быстро выбежала и направилась в комнату Хлои.

— Леди, леди!

По прошлому опыту зная реакцию на стук в дверь, я не стала церемониться и просто вошла в комнату леди. Хлоя очень удивилась моим внезапным появлением в ее комнате.

— Что?

— Пожалуйста, съешьте свой обед.

— О чем ты? Я же уже отказалась...

— Я смогла достать только это, так что, пожалуйста, поешьте немного.

Смахнув пыль, я положила на стол хлеб и яйца.

Увидев их, Хлоя вздрогнула.

— О-откуда у тебя это?..

— Я взяла еду, которую раздавали в столовой.

"Я пошла на кухню и стащила ее" - но думаю говорить об этом не стоит.

— Ты уже поела?

Она беспокоится обо мне?

— Конечно, не волнуйтесь. - ответила я, потирая нос. Конечно, это была ложь.

— Значит, ты предлагаешь мне съесть твои отходы?

Оказывается, она беспокоилась не обо мне...

Это было обидно, но я отнеслась к такому поведению с пониманием. В конце концов, мы еще не так близки.

— Мне было трудно принести сюда что-либо еще. Не будь привередой и поешь.

— Вам нужно поесть, вы ж от голода скоро в обморок упадете?

— Отпусти!

— Леди, если вы ударите меня своими тонкими руками, вам тоже будет больно.

**

http://tl.rulate.ru/book/40974/1540411